

Wskazówki dotyczące użytkowania

Dziękujemy za wybór systemu wewnętrznej syreny System plus. Prosimy o dokładne przeczytanie i stosowanie się do wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi. Dzięki temu będziecie Państwo mogli przez długi czas korzystać z systemu wewnętrznej syreny System plus.

Niniejsza instrukcja obsługi jest integralną częścią systemu wewnętrznej syreny System plus i należy zagwarantować możliwość wglądu do niej w dowolnym czasie. Instrukcję należy przekazać fachowcowi wykonującemu prace serwisowe, który jest zobowiązany do jej przestrzegania. W przypadku wyprowadzić z mieszkania lub budynku instrukcję należy przekazać kolejnemu najemcy bądź właścicielowi.

Zezwala się na korzystanie z tego urządzenia przez młodzież powyżej 16 roku życia, oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, wrażliwości sensorycznej i zdolnościach umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, pod nadzorem bądź pod warunkiem poinstruowania ich o sposobie bezpiecznego korzystania z urządzenia, oraz uświadomienia im związanych z tym zagrożeń. Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem. Zabrania się dzieciom czyszczenia i wykonywania konserwacji urządzenia (w zakresie należącym do użytkownika).

Jeśli wskazówki dotyczące bezpieczeństwa lub poszczególne czynności związane z obsługą będą dla Państwa niezrozumiałe lub niejasne, prosimy o kontakt pod adresem e-mail: smartguard.polska@rehaus.com

Piktogramy i logotypy

Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa

Informacje prawne

Ważne informacje

**SMART GUARD SYSTEM PLUS
SYRENA WEWNĘTRZNA**

INSTRUKCJA OBSŁUGI



718660PL
Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych
www.rehaus.pl

Budownictwo
Motoryzacja
Przemysł

Dane techniczne

Dane ogólne	
Wymiary (S x W x G)	69 mm x 69 mm x 31 mm
Masa	120 g
Materiał	PC/ABS
Kolor	biały, zbliżony do RAL 9003
LED	
Kolor	czerwony, zielony, żółty
Stan alarmowania	
Poziom ciśnienia akustycznego	90 dB (A)
Zakres temperatur	
Otoczenie	0/50°C
Składowanie	-40/+70°C
Wilgotność względna	0-95% wilgotność względna, niepowodująca skraplania pary wodnej
Zasilanie	
Napięcie znamionowe	AC 100-240 V, ±10 %, 50-60 Hz
Moc znamionowa	maks. 2,5 VA
Bezpieczeństwo elektryczne	
Klasa ochrony	II (EN 60730-1)
Stopień ochrony	IP 20 (EN 60529)
Sposób działania	typ 1
Stopień zanieczyszczenia	PD II
Pomiarowe napięcie udarowe	2500 V
Temperatura dla badania metodą wciskania kulki	+75/+100°C

Dane techniczne

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) (2014/30/UE)	
Stosowane normy:	EN 61326-1:2006 EN 55014-1:2007 EN 55014-2:2002
Emisja zakłóceń	EN 61000-6-3
Odporność na zakłócenia	EN 61000-6-2
Dyrektywa w sprawie niskiego napięcia (2014/35/UE)	
Stosowana norma	IEC 60730-1:2010
Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych (R&TTE) (1999/5/WE)	
Stosowana norma	EN 301489-3:V1.6.1 EN 301489-1:V1.9.2 EN 300220-1:V2.4.1 EN 300220-2:V2.4.1 EN 60950-1:2006+A11:2009 +A1:2010+A12:2011+A2:2013 EN 62479:2010
Dyrektywa dotycząca ekoprojektu	2009/125/WE
Miejsce instalacji	
Pomieszczenia wewnętrzne	
Komunikacja bezprzewodowa EnOcean®	
Częstotliwość	868,3 MHz
Moc nadawcza	maks. 10 mW
Zasięg	Patrz rozdział „Obsługa aplikacji REHAU SMART”, punkt 15
EnOcean®-Equipment Profile	Generic Profile (GP)

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Niniejszy produkt jest przeznaczony wyłącznie do wysyłania sygnałów alarmowych innych produktów EnOcean. Inny sposób stosowania jest niezgodny z przeznaczeniem i powoduje zagrożenia. Przed zastosowaniem produktu prosimy się upewnić, że jest on odpowiedni do przewidzianego zastosowania. Należy przy tym uwzględnić co najmniej:

- wszystkie postanowienia, normy i przepisy dotyczące bezpieczeństwa obowiązujące w miejscu instalacji,
- wszystkie warunki i dane określone dla tego produktu,
- warunki dla przewidzianego zastosowania.

Ponadto należy przeprowadzić ocenę ryzyka w odniesieniu do przewidzianego konkretnego zastosowania zgodnie z uznanymi procedurami i podjąć wszelkie niezbędne środki bezpieczeństwa odpowiednie do wyników oceny. Należy przy tym uwzględnić potencjalne skutki montażu lub integracji produktu z danym systemem lub instalacją. Wszystkie prace podczas użytkowania produktu należy wykonywać wyłącznie zgodnie z warunkami podanymi w instrukcji obsługi i na tabliczce znamionowej oraz w ramach określonych danych technicznych, a także w zgodzie ze wszystkimi postanowieniami, normami i przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w miejscu instalacji.



Producent nie odpowiada za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub za modyfikacje wyrobu ani za jakiegokolwiek skutki wynikające z takich działań.

Instalacja



Instalację, uruchomienie i naprawy mogą wykonywać wyłącznie osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje. Należy przy tym stosować się do lokalnych/regionalnych bądź krajowych przepisów BHP, obowiązujących norm, wytycznych i regulacji. Zasadniczo nie należy otwierać urządzenia.

Modyfikacja urządzenia



- Modyfikacje urządzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo i funkcjonowanie samego urządzenia i całego systemu.
- Zabrania się dokonywania przebudowy i modyfikacji urządzenia na własną rękę.
 - Zasadniczo nie należy dokonywać zmian konstrukcyjnych, które mogą mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia i bezpieczeństwo eksploatacji.
 - Stosować tylko oryginalne części zamienne i oryginalne akcesoria oferowane przez producenta.
 - Zabrania się zmiany, usuwania lub zamazywania fabrycznych oznakowań na urządzeniu.

Możliwe nieprawidłowe użytkowanie



Zabrania się użytkowania urządzenia szczególnie w niżej wymienionych przypadkach i do niżej określonych celów:

- w wilgotnych pomieszczeniach,
- w otoczeniu zagrożonym wybuchem => eksploatacja w atmosferach wybuchowych może spowodować iskrzenie powodujące pożar lub eksplozję.

Opis produktu

Urządzenie posiada 3 stany alarmowania:

- pre-alarm
- alarm główny
- post-alarm

Działanie

Podczas "pre-alarmu" na urządzeniu świeci się czerwona dioda. Produkt wysyła jeden krótki sygnał dźwiękowy 1 x na sekundę. Po upływie 5 sekund wewnętrzna syrena System plus przechodzi ze stanu "pre-alarmu" w stan "alarmu głównego".

Podczas "alarmu głównego" na urządzeniu świeci się czerwona dioda. Wewnętrzna syrena System plus wysyła przez 5 minut głośny ciągły sygnał dźwiękowy. Na koniec wewnętrzna syrena System plus przechodzi w stan "post-alarmu".

Podczas "post-alarmu" na urządzeniu świeci się czerwona dioda. Wewnętrzna syrena System plus wysyła jeden krótki sygnał dźwiękowy 1 x co 5 sekund.

Naciśnięcie sterownika bezprzewodowego Eltako powoduje zakończenie alarmu. W przypadku konieczności przeniesienia alarmu na inne piętra istnieje możliwość wzajemnego połączenia kilku systemów wewnętrznej syreny System plus.

Montaż

Przygotowanie montażu

W przypadku zastosowania większej liczby komponentów należy przed przystąpieniem do montażu sporządzić schemat montażowy zawierający miejsca instalacji poszczególnych komponentów. Aby uniknąć pomyłek należy następnie oznaczyć poszczególne urządzenia numerem lub nazwą danego miejsca instalacji zgodnie ze schematem montażowym. Dzięki takiemu rozwiązaniu, gdy przykładowo urządzenie się baterią w jednym SMART GUARD, można łatwo zidentyfikować właściwe urządzenie SMART GUARD po komunikacji wyświetlanym na systemie wewnętrznej syreny System plus (kod migania).

Montaż systemu wewnętrznej syreny System plus



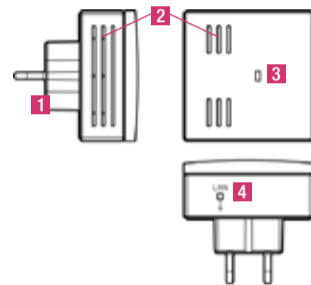
Produkt należy podłączać wyłącznie do gniazd wtykowych z uziemieniem ochronnym.



Aby uniknąć problemów z zasięgiem sygnału EnOcean, systemu wewnętrznej syreny System plus nie należy podłączać do gniazd elektrycznych na zewnętrznych ścianach budynku.

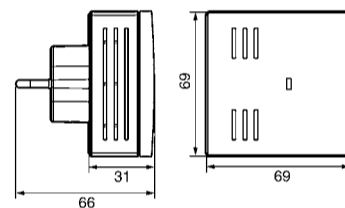
Opis produktu

Zestawienie



- 1 wtyczka sieciowa
- 2 szczelina wentylacyjna
- 3 dioda LED (zielona/żółta/czerwona)
- 4 przycisk LRN (do programowania systemu)

Wymiary



Opis produktu

Funkcja

System wewnętrznej syreny System plus może być stosowany w połączeniu z REHAU SMART GUARD w funkcji modułowej instalacji alarmowej. W systemie wewnętrznej syreny System plus można zarejestrować do 20 produktów występujących z technologią EnOcean, np.:

- REHAU SMART GUARD
- sterownik bezprzewodowy Eltako
- kontaktron okienny FFTE-rw Eltako
- mechaniczny czujnik poziomu wody eco AFRISO
- kondukcijny czujnik poziomu wody eco AFRISO
- czujka dymowa ASD 10/20 AFRISO
- uniwersalny przełącznik sygnału bezprzewodowego FTM AFRISO (w tym wszystkie podłączone sondy i urządzenia)
- kontaktron drzwiowy/okienny AMC 10 AFRISO
- klamka okienna Hoppe
- czujnik okienny MACO mTRONIC
- sterownik powierzchniowy PTM

System wewnętrznej syreny System plus odbiera datagramy od zaprogramowanych produktów EnOcean za pomocą bezprzewodowej komunikacji EnOcean.

Produkt posiada 2 stany pracy:

- alarm uzbrojony
- alarm wyłączony

Urządzenie można uzbrajać (3-krotny sygnał dźwiękowy) i wyłączać (1-krotny sygnał dźwiękowy) przy pomocy bezprzewodowego sterownika Eltako.

Jeżeli alarm jest wyłączony, na urządzeniu świeci się zielona dioda. Alarm wywołują tylko poniższe czujniki bezpieczeństwa:

- czujnik poziomu wody
- czujka dymowa
- sterownik powierzchniowy (w funkcji sterownika przeciwpanicznego, należy nacisnąć 3-krotnie w ciągu 3 sekund)

Jeżeli alarm jest uzbrojony, na urządzeniu świeci się żółta dioda.

Uruchomienie

Konfiguracja syreny w funkcji repeatera

Naciśnięcie przycisk LRN > 10 s < 20 s => Migają czerwona/zielona dioda LED => Funkcja repeatera jest wyłączona

Naciśnięcie przycisk LRN < 1 s => 1 x błysnięcie czerwonej diody LED => Funkcja repeatera poziom 1

(poziom 1 = centralny repeater poziom 1 komponenty)

Naciśnięcie ponownie przycisk LRN < 1 s => 2 x błysnięcie czerwonej diody LED => Funkcja repeatera

poziom 2 (poziom 2 = centralny repeater poziom 1 repeater poziom 2 komponenty)

Kolejne naciśnięcie przycisku LRN < 1 s powoduje przełączanie się między funkcjami. 10 sekund od ostatniego naciśnięcia przycisku urządzenie przełącza się w tryb pracy, świeci się zielona dioda LED.

Z powodu obciążenia kanału radiowego nie zaleca się stosowania więcej niż 2 repeaterów, ponieważ repeatory powtarzają każdy sygnał radiowy EnOcean.

Działanie systemu alarmowego

Uzbrajanie i wyłączanie systemu alarmowego

Uzbrajanie i wyłączanie systemu alarmowego odbywa się za pomocą wyłącznika Eltako. Naciśnięcie przycisku 1 powoduje uzbrojenie systemu alarmowego – syrena wydaje 3 x krótki sygnał dźwiękowy. Naciśnięcie przycisku 0 powoduje wyłączenie systemu alarmowego – syrena wydaje 1 x krótki sygnał dźwiękowy. Dodatkowe sygnały rozbrzmiewające podczas uzbrajania systemu oznaczają komunikaty błędów (patrz tabela "Komunikaty statusu/błędów").

Wskazówki dotyczące obsługi

REHAU SMART GUARD komunikuje się z systemem wewnętrznej syreny System plus w 2-minutowych odstępach czasowych. Dlatego REHAU SMART GUARD może reagować z opóźnieniem do 2 minut przy korzystaniu z takich funkcji, jak uzbrajanie i wyłączanie systemu. Alarm jest wyzwalany natychmiast.

Zabezpieczenie drzwi zewnętrznych

Jeżeli w drzwiach zewnętrznych wbudowano czujnik otwarcia, nie ma możliwości uzbrojenia funkcji alarmu za pomocą sterownika Eltako w obszarze systemu alarmowego, ponieważ czujnik otwarcia powoduje wyzwolenie alarmu, jeżeli system wewnętrznej syreny System plus jest uzbrojony. Do uzbrojenia systemu wewnętrznej syreny System plus z zewnątrz budynku wymagany jest pilot mobile EnOcean dostępny w ogólnej sprzedaży (np. Eltako FMH2S-wg).

Przewracanie ustawień fabrycznych

W celu przewrócenia ustawień fabrycznych systemu wewnętrznej syreny System plus należy przez ok. 20 sekund przytrzymać wciśnięty przycisk LRN (podobnie jak w przypadku programowania) do momentu, w którym zacznie migać czerwona/żółta/zielona dioda LED.

Przywrócenie ustawień fabrycznych oznacza usunięcie wszystkich zaprogramowanych komponentów!

Uruchomienie

Uruchomienie systemu wewnętrznej syreny System plus

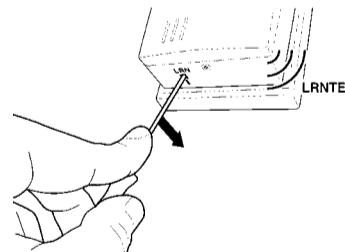
1. Wybrać odpowiednie gniazdo wtykowe z uziemieniem ochronnym.
2. Włożyć wtyczkę sieciową systemu wewnętrznej syreny System plus do gniazda wtykowego. Na wierzchu obudowy świeci się teraz zielona dioda (tryb pracy).

Przygotowanie do instalacji systemu alarmowego

- Należy upewnić się, że wszystkie komponenty (REHAU SMART GUARDS, sterownik Eltako, ...) znajdują się w pobliżu systemu wewnętrznej syreny System plus.
- Przygotować wszystkie komponenty potrzebne do instalacji, np. REHAU SMART GUARD => Przygotować baterie.

Programowanie systemu alarmowego

1. Aktywować tryb programowania systemu wewnętrznej syreny System plus. W tym celu nacisnąć krótko jeden raz przycisk LRN (< 1 s). Aby nacisnąć przycisk LRN należy włożyć w otwór na bocznej ścianie syreny mały wkrętak o maksymalnej szerokości 5 mm i przesuwać go w kierunku gniazda wtykowego do momentu, w którym będzie słychać kliknięcie. Zaczyna migać żółta dioda, tryb programowania jest aktywny przez 30 sekund.



Komunikaty statusu / błędów

LED	Dźwięk	Wyjaśnienie
żółta dioda, migająca	-	tryb programowania
W razie wyzwolenia alarmu		
czerwona LED, światło ciągłe	5 x krótki dźwięk 1/s	pre-alarm
czerwona LED, światło ciągłe	dźwięk alarmu ciągły	alarm główny
czerwona LED, światło ciągłe	co 5 s krótki dźwięk	post-alarm
Podczas uzbrajania/wyłączenia		
żółta LED, światło ciągłe	3 x krótki dźwięk	alarm uzbrojony
zielona LED, światło ciągłe	1 x krótki dźwięk	alarm wyłączony
zielona LED, światło ciągłe	1 x długi dźwięk	otwarte okno, nie można uzbroić alarmu
kod migania czerwony/zielony (patrz strona 16)	3 x krótki dźwięk + 2 x krótki dźwięk	alarm uzbrojony, stan naładowania baterii komponentów poniżej 20%
kod migania czerwony/zielony (patrz strona 16)	3 x krótki dźwięk + 2 x długi dźwięk	alarm uzbrojony, REHAU SMART GUARD uszkodzony lub poza zasięgiem

Kod migania – sygnalizacja błędów

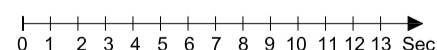
Odczytywanie kodów migania

W przypadku wystąpienia poważnego błędu w REHAU SMART GUARD (np. poza zasięgiem, uszkodzenie, ...) podczas uzbrajania alarmu rozbrzmiewa dźwięk ostrzegawczy i wyświetla się kod migania, za pomocą którego można zidentyfikować uszkodzone urządzenie.

Czerwona dioda LED oznacza zawsze początek kodu błędu, zielona dioda LED wskazuje wadliwe urządzenie REHAU SMART GUARD. Poniższy przykład oznacza: 3-krotne błysnięcie = uszkodzony REHAU SMART GUARD numer 3 wg schematu montażowego.

Kod migania – przykład:

1 x 2 s czerwona dioda LED, 3 x ¼ s zielona LED, 10 s przerwa, ciągłe powtarzanie



Uszkodzone urządzenie REHAU SMART GUARD nie można "odprogramować" dlatego należy ponownie zaprogramować system alarmowy wraz z wymienionym urządzeniem REHAU SMART GUARD. => patrz "Przywracanie ustawień fabrycznych"



W przypadku wystąpienia błędu w uzbrojonym stanie systemu alarmowego system ten nadal pozostaje uzbrojony. Błąd zostanie wyświetlony dopiero podczas następnego uzbrajania systemu.

Konserwacja/czyszczenie/serwis

Konserwacja

System wewnętrznej syreny System plus nie wymaga konserwacji.

Czyszczenie

Obudowę można czyścić zwilżoną ściereczką bawełnianą. Przedostanie się wody do wnętrza obudowy spowoduje uszkodzenie urządzenia.

Serwis

Jeżeli system wewnętrznej syreny System plus nie działa lub potrzebują Państwo pomocy z jakiegokolwiek innego powodu, prosimy o kontakt z obsługującym Państwa sprzedawcą okien z systemów REHAU.

Przed odesłaniem urządzenia prosimy o kontakt.

Transport/magazynowanie

Niewłaściwy transport i magazynowanie mogą spowodować uszkodzenie produktu.

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia:

- należy upewnić się, że podczas transportu i magazynowania produktu panują warunki otoczenia zgodne z podanymi wytycznymi
- do transportu należy używać oryginalnego opakowania
- produkt można magazynować tylko w suchych i czystych warunkach
- należy upewnić się, że podczas transportu i magazynowania produkt jest zabezpieczony przed uderzeniami.



Niestosowanie się do niniejszych instrukcji może spowodować szkody materialne i utratę rękopisów.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak sygnału (miganie i dźwięk)	Brak napięcia sieciowego	Sprawdź napięcie sieciowe w miejscu montażu urządzenia
Uzbrojenie niemożliwe, kod migania	Problemy z nawiązaniem zdalnego połączenia, zmieniło się otoczenie produktu	Sprawdź otoczenie produktu pod kątem zmian/zakłóceń (metalowe szafy, przesunięte meble/ściany)
	Problemy z nawiązaniem zdalnego połączenia, nieprawidłowe miejsce instalacji	Skontrolować miejsce instalacji
	Rozładowana bateria REHAU SMART GUARD	Wymień baterię. REHAU SMART GUARD jest gotowe do pracy po 2 min.
	Uszkodzony REHAU SMART GUARD	Wymień REHAU SMART GUARD i ponownie zaprogramować system alarmowy
Ograniczenie zasięgu sygnałów radiowych	Metalowe przedmioty lub materiały zawierające metalowe części, znajdujące się pomiędzy REHAU SMART GUARD a systemem wewnętrznej syreny System plus W pobliżu znajdują się inne urządzenia emitujące sygnały o wysokich częstotliwościach (np. sprzęt audio i video, komputery)	Stosować się do informacji podanych w rozdziale informacji technicznej „Obsługa aplikacji REHAU SMART“
Inne zakłócenia	-	Prosimy o kontakt e-mailem z REHAU

Utylizacja



Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy UE 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zabrania się utylizacji systemu wewnętrznej syreny System plus razem z odpadami zmieszanymi.

System wewnętrznej syreny System plus jest zarejestrowany w Rejestrze Zużytego Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego. Komponenty elektroniczne systemu wewnętrznej syreny System plus można nieodpłatnie zwrócić do punktów zbiórki sprzętu elektronicznego przeznaczonego do recyklingu.

Należy stosować się do lokalnych i krajowych przepisów dotyczących utylizacji.



Oznakowanie CE

Konstrukcja i wersja wykonania systemu wewnętrznej syreny System plus spełnia istotne normy i dyrektywy europejskie, a także zasadnicze wymogi w zakresie bezpieczeństwa i ochrony zdrowia.

Fakt ten dokumentuje Deklaracja Zgodności UE wydana przez producenta oraz oznakowanie CE umieszczone na urządzeniu.

Zgodność została potwierdzona, a odpowiednia dokumentacja Deklaracji Zgodności UE jest przechowywana przez producenta.

17

18

19

20

Wersja 1 PL - 11/2018

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32